МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ КР
МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РФ
КЫРГЫЗСКО-РОССИЙСКИЙ СЛАВЯНСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ
Гуманитарный факультет
Кафедра теории и практики английского языка и межкультурной коммуникации

ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ
по дисциплине (модулю)
«Компьютерная лингводидактика»

Уровень высшего образования

СПЕЦИАЛИТЕТ

Направление подготовки
45.05.01, 530003 Перевод и переводоведение
(код и наименование направления подготовки)

Специальный перевод
(наименование направленности (профиля) образовательной программы)

Квалификация
специалист

Бишкек 2024

Фонд оценочных средств предназначен для контроля знаний обучающихся по специальности Перевод и переводоведение, направленность «Специальный перевод», по дисциплине «Компьютерная лингводидактика».

Фонд оценочных средств рассмотрен и утвержден на заседании кафедры

Теории и практики английского языка и межкультурной коммуникации
наименование кафедры

протокол № 1 от "26" августа 2024 г.

Заведующий кафедрой
Теории и практики английского языка и МК _____ Шубина О.Ю.
наименование кафедры *подпись* *расшифровка подписи*

Руководитель образовательной программы
Шубина О.Ю., профессор _____
ФИО *должность* *подпись*

Исполнители:
ст. преподаватель _____ Кыдыралиева Д.М
должность *подпись* *расшифровка подписи*

СОДЕРЖАНИЕ

1. Перечень компетенций, с указанием этапов их формирования в процессе освоения образовательной программы 3

2. Описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания 5

3. Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки планируемых результатов обучения по дисциплине, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы 12

4. Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и опыта деятельности 20

1. Перечень компетенций, с указанием этапов их формирования в процессе освоения образовательной программы

Перечень формируемых компетенций:

УК-1. Способен осуществлять критический анализ проблемных ситуаций на основе системного подхода, вырабатывать стратегию действий

УК-4. Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия

УК-1. Способен осуществлять критический анализ проблемных ситуаций на основе системного подхода, вырабатывать стратегию действий	
Знать:	
Уровень 1	- принципы построения устного и письменного высказывания на государственном иностранном языках;
Уровень 2	- правила и закономерности деловой устной и письменной коммуникации.
Уметь:	
Уровень 1	- применять на практике деловую коммуникацию в устной и письменной формах, методы и навыки делового общения на кыргызском, русском и иностранном языках.
Владеть:	
Уровень 1	- навыками чтения и перевода текстов на иностранном языке в профессиональном общении;
Уровень 2	- навыками деловых коммуникаций в устной и письменной форме на кыргызском, русском и иностранном языках;
Уровень 3	- методикой составления суждения в межличностном деловом общении на кыргызском, русском и иностранном языках.
УК-4. Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия	
Знать:	
Уровень 1	- методики поиска, сбора и обработки информации;
Уровень 2	- актуальные российские и зарубежные источники информации в сфере профессиональной деятельности;

Уровень 3	- метод системного анализа.
Уметь:	
Уровень 1	-применять методики поиска, сбора и обработки информации;
Уровень 2	-осуществлять критический анализ и синтез информации, полученной из разных источников;
Уровень 3	-применять системный подход для решения поставленных задач.
Владеть:	
Уровень 1	- методами поиска, сбора и обработки, критического анализа и синтеза информации;
Уровень 2	-методикой системного подхода для решения поставленных задач.

Результаты освоения дисциплины

В результате освоения дисциплины обучающийся должен:

Знать:

основные положения компьютерной лингводидактики; предмет, задачи, методы, понятийный аппарат изучаемой дисциплины.

Уметь:

разрабатывать компьютерные средства обучения языку, давать лингвометодическую оценку их качества;
интегрировать компьютерные технологии в учебный процесс

Владеть:

навыками разработки и оценки компьютерных средств обучения языку.

2. Описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания

2.1 Холистическая шкала оценивания коллоквиума

Образцовый, достойный подражания ответ 8,5 -10 баллов	• глубокое, прочное усвоение материала темы или раздела; • полные, последовательные, грамотные и логически излагаемые ответы; • умение отстоять свою точку зрения, привести примеры, цитаты и т.д.; • прекрасное знание текстов источников и умелое использование их в обсуждении.
Хороший, отвечающий основным требованиям ответ 7- 8,4 балла	• наличие несущественных фактических ошибок, самостоятельно исправляемых после дополнительных и наводящих вопросов; • демонстрация знаний в объеме пройденной программы; • четкое изложение учебного материала; • хорошее знание текстов источников.
Удовлетворительный ответ 6 - 6,9 балла	• наличие фактических ошибок, неисправляемых обучающимся после дополнительных и наводящих вопросов; • демонстрация недостаточно полных знаний по пройденной программе; • не структурированное изложение учебного материала; • фрагментарное знание текстов источников.
Неудовлетворительный ответ менее 6 баллов	• незнание материала темы или раздела; • наличие многочисленных фактических ошибок; • незнание текстов источников.

10 баллов - 100 % 9,5 баллов - 95% 9 баллов - 90% 8,5 балла - 85% 8 баллов - 80% 7,5 балла - 75% 7 баллов - 70% 6,9 балла - 69 % 6 баллов - 60%	85% -100% - «отлично» 70% - 84% - «хорошо» 60% - 69% - «удовлетворительно» менее 60% - «неудовлетворительно»

2.2 Аналитическая шкала оценивания реферата, выполненного на английском языке

Текст реферата (максимально 14 баллов)		
Содержание	9-10	Тема раскрыта полностью. Состоит из вступления, основной части и заключения. Введение описывает тему реферата, содержит цель, задачи и практическую значимость. Основная часть разделена на четкие параграфы. В основной часть содержится обзор литературы по теме реферат и выражается авторская точка зрения. Заключение обобщает результаты. Реферат не является плагиатом. Автор четко указывает источники информации. Стиль академический и характеризуется сложностью, объективностью и формальностью. Грамматически-правильный текст. Могут присутствуют незначительные грамматические / лексические ошибки, которые, однако, не затрудняют понимание смысла.
	4-8	Тема раскрыта достаточно полно. Состоит из вступления, основной части и заключения. Введение описывает тему реферата, содержит цель, задачи и практическую значимость. Основная часть не разделена на параграфы, или деление нелогичное. Основная часть - пересказ источников, отсутствует

	0-3	авторская точка зрения. Заключение не обобщает результаты всего реферата, может содержать примеры и цитаты. Реферат не является плагиатом. Автор достаточно последовательно указывает источники информации, хотя могут быть небольшие проблемы. Стиль в основном академический. Однако могут быть проблемы со сложностью, объективностью или формальностью. Присутствуют многочисленные грамматические / лексические ошибки, которые, однако, не затрудняют понимание смысла. Тема раскрыта не полностью. Частичная организация - отсутствует одна или несколько частей (введение, основная часть или заключение). Основная часть не охватывает достаточного количества источников, не обобщает источники. Автор просто пересказывает источники. Реферат является плагиатом. Автор не указывает источники информации. Стиль не академический. Частые, грубые грамматические и / или лексические ошибки.
Оформление	4 2-3 0-1	Соответствует всем требованиям. Присутствуют все необходимые части (титульная страница-содержание-введение-основная часть с делением на параграфы-список использованной литературы). Реферат состоит из 7-10 страниц. Автор соблюдает правила цитирования и оформления ссылок на протяжении всего текста. Список литературы оформлен в соответствии с правилами. Содержит 5-7 источников. Реферат в основном соответствует требованиям оформления. Могут присутствовать небольшие проблемы, которые однако не портят общее впечатление. Присутствуют все необходимые части (титульная страница-содержание-введение-основная часть с делением на параграфы-список использованной литературы). Реферат состоит из 7 страниц. Автор, в основном, соблюдает правила цитирования и оформления ссылок, но могут присутствовать незначительные недочеты. Список литературы оформлен в соответствии с правилами. Содержит 5 источников. Не соответствует требованиям оформления. Одна или несколько необходимых частей отсутствуют. Основная часть не разделена на параграфы. Текст менее 7 страниц. Автор постоянно нарушает правила оформления цитат и ссылок. Список литературы не оформлен в соответствии с правилами. Содержит менее 5 источников.
Устная презентация реферата (максимально 6 баллов)		
Содержание и организация	3 2 0-1	Содержание организовано в логической последовательности, докладчик использует специальные фразы, помогающие слушателям понять структуру доклада. В докладе чётко определены введение, основная часть и заключение. Докладчик эффективно обобщает основные идеи реферата. Докладчик отвечает на вопросы, задаваемые аудиторией. Аудитория испытывает некоторые затруднения в понимании доклада. Частичная организация: одна или несколько частей (введение, основная часть или заключение) отсутствуют или разработаны недостаточно. Рассуждения неясны или не имеют логической последовательности. Докладчик использует ограниченное количество простых фраз, помогающих аудитории следить за ходом доклада. Основные идеи реферата представлены не полностью. Докладчик испытывает затруднения при ответе на вопросы аудитории. Аудитория не понимает доклад, так как он не организован логически. Организация нечеткая или отсутствует. Докладчик не использует специальные выражения, помогающие слушателям следить за ходом доклада, или использует их неэффективно. Недостаточно информации, чтобы понять тему реферата. Докладчик не отвечает на вопросы аудитории.
Общее впечатление	3	Докладчик говорит достаточно громко, четко, правильно произносит слова и термины. Темп речи естественный. Сохраняет зрительный контакт с аудиторией, изредка обращается к тексту доклада. Выглядит уверенно. Не делает грамматических ошибок ИЛИ делает незначительное количество ошибок,

	2 0-1	которые не влияют на понимание доклада и не портят общее впечатление. Доклад информативен и интересен слушателям на всем протяжении. Докладчик говорит тихо, неправильно произносит некоторые термины или ключевые слова. Говорит слишком медленно или слишком быстро. Старается сохранять зрительный контакт с аудиторией, но по большей части привязан к тексту доклада. Делает достаточно много ошибок, которые, однако, не влияют на общее понимание доклада. Выглядит неуверенно. Доклад, в общем, интересен аудитории. Докладчик говорит невнятно, неправильно произносит большинство терминов и ключевых слов. Говорит слишком тихо, медленно или быстро. Речь монотонная. Нет зрительного контакта с аудиторией. Докладчик читает весь текст. Выглядит неуверенным. Очень много ошибок. Доклад не интересен для аудитории. Аудитория испытывает затруднения в понимании доклада.
Итоговый бал _____ (20 баллов максимально)		

20 баллов - 100 % 19 баллов - 95% 18 баллов - 90 % 17 баллов - 85% 16 баллов - 80% 15 баллов - 75% 14 баллов - 70% 13 баллов - 65% 12 баллов - 60%	85% -100% - «отлично» 70% - 84% - «хорошо» 60% - 69% - «удовлетворительно» менее 60% - «неудовлетворительно»

2.3 Шкала оценивания теста

Отлично 85% -100%	Хорошо 70% - 84%	У довлетворительно 60% - 69%	Неудовлетворительно менее 60%
4,25 - 5 баллов	3,5 - 4, 2 баллов	3 - 3,45 баллов	менее 3 баллов

2.4 Аналитическая шкала оценивания письменной работы «Анализ УМК по английскому языку»

	Образцовый, достойный подражания ответ **5 баллов**	**Хороший, отвечающий основным требованиям ответ 4 балла**	**Удовлетворительны й ответ** **3 балла**	**Неудовлетворительны й ответ** **1-2 балл**
Содержание	Автор отвечает на все вопросы задания. Анализирует УМК, приводит примеры из УМК в поддержку собственной точки зрения.	Автор отвечает на большую часть вопросов задания. Старается анализировать УМК, хотя время от времени работа выглядит как простое описание. Приводит примеры из	Автор не отвечает на большую часть вопросов задания. Анализ отсутствует, работа выглядит как простое описание. Отсутствуют примеры из УМК.	Автор не отвечает на вопросы задания. Описывает УМК.

		УМК в поддержку собственной точки зрения, но их недостаточно.		
Оформлени е	Работа оформлена в соответствии с требованиями. Текст, в основном, грамматически правильный, хотя могут присутствовать незначительные ошибки, которые не портят общее впечатление. Отсутствуют орфографически е ошибки.	Работа, в основном, оформлена в соответствии с требованиями. В тексте могут содержаться незначительные грамматические шибки, которые не портят общее впечатление. Может присутствовать 1-2 орфографически е ошибки.	Некоторые проблемы с оформлением работы. В тексте могут содержаться грамматические и орфографические ошибки.	Работа не оформлена в соответствии с требованиями. В тексте могут содержаться многочисленные грамматические и орфографические ошибки.
			Общий балл	**_____ /10**

10 баллов - 100 % 9,5 баллов - 95% 9 баллов - 90% 8,5 балла - 85% 8 баллов - 80% 7,5 балла - 75% 7 баллов - 70% 6,9 балла - 69 % 6 баллов - 60%	85% -100% - «отлично» 70% - 84% - «хорошо» 60% - 69% - «удовлетворительно» менее 60% - «неудовлетворительно»

2.5 Аналитическая шкала оценивания мультимедийной презентации

	Образцовый, достойный подражания ответ 2 балла	**Хороший, отвечающий основным требованиям ответ 1,5 балла**	**Удовлетворительный ответ 1 балла**	**Неудовлетворительный ответ 0 баллов**
Содержание	Глубоко раскрывает тему, приводит примеры. Отличное понимание предмета. Включены интересные вопросы для дискуссии. Указаны ссылки.	Достаточно полно раскрывает тему. Хорошее понимание предмета. Включены вопросы для дискуссии. Указаны ссылки.	Достаточно полно раскрывает тему, но некоторая информация поверхностная. Может содержать1-2 фактических ошибки. Включены вопросы, но они в основном проверяют фактические знания и не способствуют дискуссии. Указаны ссылки.	Минимальное раскрытие темы ИЛИ много фактических ошибок. Вопросы для дискуссии не включены. Не указаны ссылки.

Организация	Содержание презентации хорошо организовано с использованием заголовков или маркированных списков для группировки связанных материалов. Включен обзорный слайд.	Использует заголовки или маркированные списки для организации, но общая организация проблематична. Включен обзорный слайд.	Содержание организовано логически в некоторой степени. Отсутствуют заголовки и / или маркированные списки. Отсутствует обзорный слайд.	Отсутствует четкая организация. Простое перечисление фактов. Отсутствует обзорный слайд.
Оформление	Отличное использование шрифтов, цвета, графики, эффектов и т. д. Слайды не перегружены текстом.	Хорошее использование шрифтов, цвета, графики, эффектов и т. д. Некоторые слайды могут быть перегружены текстом.	Использует шрифты, цвет, графику, эффекты и т. д., но делает это не умело. Слишком много эффектов, что отвлекает от содержания презентации. Многие слайды перегружены текстом.	Не использует шрифты, цвет, графику, эффекты и т. д., ИЛИ делает это не умело. Слишком много эффектов, что отвлекает от содержания презентации. Слайды перегружены текстом.
Устная презентация	Интересная, логически выстроенная презентация с плавными переходами. Держит внимание аудитории. Говорит четко, достаточно громко, в хорошем темпе, время от времени ссылается на заметки.	Достаточно интересная презентация. Однако могут присутствовать некоторые заминки. Держит внимание аудитории большую часть времени. Г оворит достаточно четко и громко. Однако слишком быстро или слишком медленно. Слишком часто обращается к заметкам.	Присутствуют многочисленные заминки. Не может удержать внимание аудитории на протяжении всей презентации. Большую часть времени читает текст на слайдах или заметки. Практически нет зрительного контакта с аудиторией.	Презентация лишена логики. Интерес аудитории потерян. Читает текст на слайдах или заметки.
Правильность	Речь грамматически правильная большую часть времени. Могут присутствовать незначительные ошибки, которые не портят общее впечатление. Правильное произношение терминов и ключевых слов.	Речь достаточно правильная. Могут присутствовать незначительные ошибки, которые не портят общее впечатление. Незначительные проблемы в произношении терминов и ключевых слов. На слайдах менее трех орфографических	Достаточно много грамматических ошибок и ошибок в произношении, что затрудняет понимание содержания. Более трех орфографических или грамматических ошибок на слайдах.	Речь грамматически-неправильная. Очень много ошибок в произношении. Сложно понять, о чем презентация. Очень много орфографических или грамматических ошибок на слайдах.

	На слайдах нет орфографических или грамматических ошибок.	или грамматических ошибок.		
Общий балл				**_____ /10**

10 баллов - 100 % 9,5 баллов - 95% 9 баллов - 90 % 8,5 баллов - 85% 8 баллов - 80% 7,5 баллов - 75% 7 баллов - 70% 6,5 баллов - 65% 6 баллов - 60%	85% -100% - «отлично» 70% - 84% - «хорошо» 60% - 69% - «удовлетворительно» менее 60% - «неудовлетворительно»

2.6 Шкала оценивания фронтального опроса (промежуточный контроль - «знать»)

При оценке устных ответов на проверку уровня обученности ЗНАТЬ учитываются следующие критерии:
Знание основных процессов изучаемой предметной области, глубина и полнота раскрытия вопроса.

1. Владение терминологическим аппаратом и использование его при ответе.
2. Умение объяснить сущность явлений, событий, процессов, делать выводы и обобщения, давать аргументированные ответы.
3. Владение монологической речью, логичность и последовательность ответа, умение отвечать на поставленные вопросы, выражать свое мнение по обсуждаемой проблеме.

Отметкой (16-20 баллов) оценивается ответ, который показывает прочные знания о понятийном аппарате дисциплины теоретическая грамматика, отличные знания о связи грамматики с другими лингвистическими и нелингвистическими дисциплинами; об основных грамматических правилах для построения устного и письменного высказывания; глубоко различает соотношение формы и содержания, соотношение различных уровней языка; смысл закономерностей, регулирующих грамматические изменения в языке; свободно владеет грамматической системой английского языка, для выбора оптимального варианта решения лингвистической проблемы и представления адекватной модели устной и письменной коммуникации;

Отметкой (10-15 баллов) оценивается ответ, который показывает прочные знания о понятийном аппарате дисциплины теоретическая грамматика, не достаточно глубокие знания о связи грамматики с другими лингвистическими и нелингвистическими дисциплинами; об основных грамматических правилах для построения устного и письменного высказывания; слабо различает соотношение формы и содержания, соотношение различных уровней языка; смысл закономерностей, регулирующих грамматические изменения в языке; плохо владеет грамматической системой английского языка, для выбора оптимального варианта решения лингвистической проблемы и представления адекватной модели устной и письменной коммуникации;

Отметкой (5-9 баллов) оценивается ответ, который показывает средние знания о понятийном аппарате дисциплины теоретическая грамматика, не достаточные знания о связи грамматики с другими лингвистическими и нелингвистическими дисциплинами; об основных грамматических правилах для построения устного и письменного высказывания; не различает соотношение формы и содержания, соотношение различных уровней языка; смысл закономерностей, регулирующих грамматические изменения в языке; плохо владеет грамматической системой английского языка, для выбора оптимального варианта решения лингвистической проблемы и представления адекватной модели устной и письменной коммуникации;

Отметкой (1-4 баллов) оценивается ответ, который показывает очень слабые знания о понятийном аппарате дисциплины теоретическая грамматика, дает плохой ответ о связи грамматики с другими лингвистическими и нелингвистическими дисциплинами; об основных грамматических

правилах для построения устного и письменного высказывания; не различает соотношение формы и содержания, соотношение различных уровней языка; смысл закономерностей, регулирующих грамматические изменения в языке; не владеет грамматической системой английского языка, для выбора оптимального варианта решения лингвистической проблемы и представления адекватной модели устной и письменной коммуникации;

2.7 Шкала оценивания практических заданий (промежуточный контроль - «уметь и владеть»)

При оценке ответов на проверку уровня обученности УМЕТЬ и ВЛАДЕТЬ учитываются следующие критерии:

Отметкой (8-10 баллов) оценивается ответ, при котором студент ставит постановку проблемы собственными словами; оценивает альтернативные решения проблемы; профессионально выражает и обосновывает свою позицию по грамматическим вопросам, о связи грамматики с другими лингвистическими и нелингвистическими дисциплинами; глубоко выявляет проблемы и представляет адекватную модель устной и письменной коммуникации; отлично выявляет теоретический материал с реальными фактами и явлениями в профессиональной деятельности; умеет делать отбор языковых грамматических средств для построения конкретной ситуации общения на английском языке.

Демонстрирует полное понимание проблемы. Все требования, предъявляемые к заданию выполнены.

Отметкой (4-7 баллов) оценивается ответ, при котором студент ставит постановку проблемы собственными словами; но не оценивает альтернативные решения проблемы; не достаточно глубоко выражает и обосновывает свою позицию по грамматическим вопросам, о связи грамматики с другими лингвистическими и нелингвистическими дисциплинами; достаточно хорошо выявляет проблемы и представляет адекватную модель устной и письменной коммуникации; не совсем грамотно выявляет теоретический материал с реальными фактами и явлениями в профессиональной деятельности.

Демонстрирует полное понимание проблемы. Все требования, предъявляемые к заданию выполнены.

Отметкой (1-3 баллов) оценивается ответ, при котором студент не ставит постановку проблемы собственными словами и не оценивает альтернативные решения проблемы; слабо выражает и обосновывает свою позицию по грамматическим вопросам, о связи грамматики с другими лингвистическими и нелингвистическими дисциплинами; не может выявить проблемы и представляет адекватную модель устной и письменной коммуникации, а также теоретический материал с реальными фактами и явлениями в профессиональной деятельности.

Демонстрирует полное понимание проблемы. Все требования, предъявляемые к заданию выполнены.

Отметкой (о баллов) оценивается ответ, при котором студент демонстрирует непонимание проблемы или нет ответа и даже не было попытки решить задачу.

3. Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки планируемых результатов обучения по дисциплине, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы

1. Which of the following is NOT a language characteristic?
    a) Language is systematic.
    b) Language is a set of arbitrary symbols.
    c) Those symbols are vocal.
    d) Language operates in a speech community.
2. Language realization in a definite communicative act is called
    a) speech.
    b) communicative competence.
    c) articulation skills.
    d) language unites.
3. What is the order of acquiring language and speech units?
    a) Articulation skills, vocabulary, morphological skills, simple sentence, intonation and melody
    b) Articulation skills, morphological skills, vocabulary, simple sentence, intonation and melody
    c) Articulation skills, vocabulary, simple sentence, morphological skills, intonation and melody
    d) Articulation skills, vocabulary, morphological skills, simple sentence, melody and intonation
4. Which of the following is NOT true about downshifting?

a) It occurs when brain does not get enough glucose.
b) It occurs when we feel threatened or frightened.
c) Downshifting makes humans become emotional and stop thinking logically.
d) It is caused by the lack of physical movements.

5. Which memory is the shortest? Give an answer and prove your idea.
    a) Sensory memory
    b) Semantic memory
    c) Episodic memory
    d) Procedural memory
6. Memory for repeated actions that have become automatic. Explain why.
    a) Sensory memory
    b) Semantic memory
    c) Episodic memory
    d) Procedural memory
7. Define the goals and objectives of the modern language teaching methodology.
8. What is within the pan-European understanding of communicative competence?
9. Develop a section of the lesson aimed at developing dialogue speech skills on the topic "In a clothes shop" in the 6th grade of the general education school. List of lexical units and speech samples: a jacket, jeans, a sweater, a shirt, a skirt, a blouse, trusts, a dress, the changing rooms, medium, small, large, Can I help you?, I am looking for a dress. What size do you take?, Where can I try it on?, How much is it? Here you are.

10. List 6 functions of the foreign language textbook.

11. Expand the essence of the methodical content of the foreign language lesson.

12. What is didactic material and why is it necessary in English lessons?

13. What aspects are highlighted in the classification of the objectives of foreign language education by E.I. Passov? Please select some correct answers.

a) educational

b) developing

c) sociocultural

14. What components of IL are allocated by G.V. Rogov? Please select some correct answers.

a) linguistic

b) methodological

c) practical

d) psychological

15. Come up with and settle a setup that would ensure the speech focus of students "statements when discussing the following topics:" London, "Bishkek," History of England. "

16. Which of the following applies to authentic material:

a) fairy tale, translated from mother tongue to foreign language for usage in educational purposes;

b) a textbook written by foreign authors for schoolchildren in Kyrgyzstan;

c) a postcard, brought from the country of the language being studied;

d) a model of a house made by a pupil as a homework.

17. A plan presenting the teacher's perspective on the topic:

a) calendar-thematic plan

b) lesson plan

c) thematic plan

d) curriculum

18. Review the exercises below and tell us which of them you would call most necessary for the formation of dialogue speech skills and why: a) in junior schoolchildren, b) in high school students and students.

1) Learn the model dialog by heart

2) Answers to questions on the topic

3) Formulation of own questions according to the speech task on the topic

4) Raising questions to different words in the sentence

5) Writing a question that could serve as an initial replica to an existing answer

6) Filling up the dialogs with omissions of different replicas

7) Responding to unexpected teacher replicas

8) Retelling the text
9) Study of courtesy formulas, means of expression of consent, disagreement, etc.
10) Auditing authentic texts
11) Conversation on the topic
12) Role-Playing Games
13) Debates/round tables/conferences

3.2 Вопросы для проверки уровня обученности ЗНАТЬ

Вопросы для проверки уровня обученности ЗНАТЬ

7 семестр

Раздел 1.Лингводидактика как общая теория обучения языку
1. Лингводидактика как наука
2. Предмет лингводидактики и методы ее исследования
3. Связь лингводидактики с другими науками, изучающими язык и процесс обучения языку
4. Языковая личность
5. Лингво-когнитивная структура языковой личности
6. Понятия: «иностранный язык», «родной язык», «второй язык»
7. Специфика иностранного языка как школьного предмета
8. Специфика процесса изучения родного языка
9. Специфика процесса изучения иностранного языка
10. Общеевропейская система уровней владения неродным языком
11. Уровни Общеевропейской системы владения неродным языком
12. Общеевропейский языковой портфель
13. Языковая политика, типы языковой политики
14. Система языкового образования
15. Языковое образование и языковая политика Кыргызстана

Раздел 2.Социо-культурные и психологические факторы в обучении языку
16. Культура и изучение неродного языка
17. Билингвизм, виды билингвизма
18. Билингвальное образование, его типы, преимущества и недостатки
19. Индивидуально-психологические свойства человека, существенные для процесса обучения

20. Значение возраста при обучении иностранному языку
21. Стили изучении языка
22. Стратегии изучении языка
23. Мотивация, виды мотивации
24. Формирование мотивации к изучению иностранного языка
25. Бихейвиоризм как теория научения
26. Когнитивизм как теория научения
27. Гуманизм как теория научения
28. Конструктивизм как теория научения
29. Социо-конструктивизм как теория научения
30. Роль родного языка при изучении иностранного языка

8 семестр

Раздел 3. Психолингвистические основы обучения языку

1. Понятие «язык»
2. Язык и речь
3. Языковые единицы как единицы обучения
4. Речевые единицы как единицы обучения

Раздел 4.Дидактические основы обучения иностранному языку.

5. Цель обучения иностранным языкам
6. Прагматический, когнитивный и педагогический аспект цели обучения иностранным языкам
7. Контрастивная гипотеза изучении языка
8. Гипотеза идентичности
9. Межъязыковая гипотеза
10. Основные дидактические принципы обучения иностранному языку
11. Основные методические принципы обучения иностранному языку
12. Компоненты содержания обучения иностранному языку, принципы их отбора
13. Средства обучения иностранному языку
14. Учебный план и учебная программа
15. Виды учебных планов
16. Виды учебных программ

Раздел 5.Оценивание в процессе обучения иностранным языкам

17. Оценивание, виды оценивания
18. Функции оценивания
19. Тест как инструмент оценивания, качества эффективных тестов
20. Виды тестов
21. Оценивание продуктивных видов речевой деятельности
22. Оценивание рецептивных видов речевой деятельности
23. Шкалы оценивания, преимущества использования шкал
24. Стандартизированные тесты по английскому языку как иностранному

Раздел 6.Педагогическая этика.

25. Педагогическое общение, его функции
26. Стили педагогического общения
27. Проблемы в педагогическом общении
28. Роли учителя в классе
29. Профессиональная этика педагога
30. Эффективное управление классом, проблемы с дисциплиной в классе

31. Примерный перечень заданий для проверки уровня обученности УМЕТЬ и ВЛАДЕТЬ:

Примерный перечень заданий для проверки уровня обученности УМЕТЬ и ВЛАДЕТЬ:
Задание 1
Просмотрите учебник английского языка и найдите примеры заданий, которые развивают различные компоненты коммуникативной компетенции.
Задание 2
Просмотрите учебник английского языка. Какому уровню Европейских компетенций он соответствует? Обоснуйте свой ответ примерами.
Задание 3
Просмотрите шкалу для оценивания уровня владения языком, приведенную в Общеевропейских компетенциях. Определите свой уровень и обоснуйте ответ.
Задание 4
Приведите примеры реализации дидактических принципов при изучении различных предметов.
Задание 5
Используя ресурсы Интернет, определите свой когнитивный стиль. Дайте примеры заданий, которые подходят вам по вашему стилю.
Задание 6
Проанализируйте тест по английскому языку. Определите его вид, а также типы используемых заданий.
Задание 7
Разработайте лексико-грамматический тест по английскому языку. Включите в него различные типы заданий.
Задание 8
Разработайте тест для оценивания уровня развития навыков чтения и аудирования.
Задание 9
Разработайте аналитическую шкалу для оценивания эссе.
Задание 10
Разработайте холистическую шкалу для оценивания устного ответа учащегося.

32. Задания для самостоятельной работы

Раздел 1. Лингводидактика как общая теория обучения языку
Тема: Европейский языковой портфель. Общеевропейские, российские и кыргызские уровни овладения иностранным языком.
a) Read the following text and answer the questions below.
Common European Framework of Reference for Languages: Learning, Teaching, Assessment. - Cambridge: CUP, 2001. - P. 1-7.
1 .What is the Common European Framework of Reference and how did it evolve?
2 .What are the aims of Council of Europe language policy? Why is the CEF needed?
3 .How can teachers use the CEF?
4 .How can the CEF help language learners?
b) Read Chapter 3 in the Common European Framework of Reference for Languages (pp. 22- 25) and answer the following questions.
1 .What are the Common Reference Levels? What are they based on?
2 .Describe each level.
3 .How do these levels match the traditional levels of language proficiency?
c) Look through Table 2. Common Reference Levels: self-assessment grid (pp. 26-27) and assess YOUR own level of English.

Раздел 2. Социо-культурные и психологические факторы в обучении языку

Тема: Билингвизм и бикультуризм. Билингвальное образование.

a) Read the following text. Answer the questions below in writing and get ready to discuss them in class.

Bhatia T. K. Bilingualism and Second Language Learning // Concise Encyclopedia of Applied Linguistics. - Oxford: Elsevier Ltd, 2010. - P. 413 - 419.

1 .What is the difference between acquisition and learning?

2 .What is the Critical Period Hypothesis? Describe its biological basis.

3 .What is bilingualism?

4 .How does bilingual language develop?

5 .What are some specific characteristics of child bilingualism?

6 .What are some specific characteristics of adult bilingualism?

7 .What is the difference between additive bilingualism and subtractive bilingualism?

8 .What effects does bilingualism have on people?

b) Read the following text. Answer the questions below in writing and get ready to discuss them in class.

Baker C. Bilingual education // Concise Encyclopedia of Applied Linguistics. - Oxford: Elsevier Ltd, 2010. - P. 243 - 249.

1 .What are the main types of bilingual education? Describe each of them.

2 .How is bilingual education related to politics?

3 .What are the advantages of bilingual education?

4 .What are the limitations of bilingual education?

Тема: Стили и стратегии при изучении языка

a) Read Chapter 5 in Brown D. Principles of Language Learning and Teaching. Englewood Cliffs: Prentice Hall Regents, 2007. - P. 118-149. Answer the following questions in writing and get ready to discuss them in class.

1 .What is a cognitive or learning style?

2 .What learning styles does D. Brown identify? Describe each of them.

3 . Look at the list of differences between right- and left-brain processing in Table 5.1. Tick those statements that are most like you. Total the items on each side. Are you right- or left-brain dominant?

4 .What are the implications of the theory of learning styles for teaching languages?

5 .What is a strategy? What types of strategies exist? Give examples.

6 .What is learner strategy training? Why is it important?

b) Read the following extract about the age factor in foreign language learning and answer the questions below in writing. Get ready to discuss them in class.

Lightbown P., Spada N. How languages are learned. - Oxford: OUP, 2006. - P. 67-74.

1 .What is the Critical Period Hypothesis?

2 .How may learning conditions be different in childhood and in adulthood?

3 . What is the outcome of Patkowski's and Newport and Johnson's research? Which theory does it support?

4 .What are some of the advantages people have when they start studying L2 in adolescence rather than in primary school?

5 .When should people start learning L2? Why? Do you agree with the authors?

Раздел 3. Психолингвистические основы обучения языку

Тема: Язык как система знаков или речевая деятельность

Read the article below. What does brain-based research suggests to language teachers?

Cristison M. Brain-based research and language teaching // English Teaching Forum. - 2002. - Vol. 40 (2). - P. 2-7.

Раздел 4. Дидактические основы обучения иностранному языку.

Тема: Профессиональная направленность обучения иностранным языкам Read the articles below.

1. Anthony L. English for Specific Purposes: What does it mean? Why is it different? // http://www.antlab.sci.waseda.ac.jp/abstracts/ESParticle.html
2. English for Specific Purposes - Introduction // http://www.teachingenglish.org.uk/transform/teachers/specialist-areas/english- specific-purposes
3. Gatehouse K. Key Issues in English for Specific Purposes (ESP) Curriculum Development // http://iteslj.org/Articles/Gatehouse- ESP.html

Answer the following questions in writing and get ready to discuss them in class.

1 .What is ESP?

2 .According to K. Gatehouse, what are the three reasons for its appearance? Do other authors give similar reasons?

3 .What are the absolute and variable characteristics of ESP?

4 .According to L. Anthony, how is ESP different from General English?

5 .When can students start to learn ESP? What level should they be?

6 .What are the main types of ESP?

7 .What are the main characteristics of ESP courses?

8 .What advice do authors of the article published on the British Council website give to teachers who start to teach ESP?

9 .What do you think the future of ESP is?

Тема: Содержание обучения иностранному языку: компоненты, их отбор и организация Graves K. Designing Language Courses: A Guide for Teachers. - Boston: Heinle & Heinle, 2000. - P. 75 -79; 260.

Раздел 5. Оценивание в процессе обучения иностранным языкам

Тема: Виды оценивания. Функции оценивания.

1. Read the attached document entitled Performance assessment. Answer the following questions in writing and get ready to discuss them in class:

-What is performance assessment?

-How is performance assessment related to authentic assessment?

-Why do teachers need to develop performance criteria?

-What is a portfolio? What are the benefits of using portfolios?

-What are the steps of developing performance tasks?

2. Rubrics

-Read the attached document entitled Rubric Tutorial.

-Follow the link http://rubistar.4teachers.org/index.php

Register on this website. It is free.

-Log in and click on Create rubric. Choose one of the customizable rubrics. Create your rubric. Print it out and bring to class. Get ready to describe your rubric.

Раздел 6. Педагогическая этика

Тема:. Педагогическое общение

Read the following article.

Wasicsko M., Ross S. How to create discipline problems // Kaleidoscope: Readings in Education / K. Ryan & J.M. Cooper (Eds). - Boston: Houghton Mifflin, 2010. - P. 62-66.

Answer the questions in writing and get ready to discuss them in class.

1 . What are the ten rules the authors suggest in their article? Which of the authors' ten rules have you seen most frequently in our schools?

2 .What do you think is the central message of this article?

3 .What do you think are the three most practical suggestions offered by the authors? Why?

КОЛЛОКВИУМ 1

Тема: Языковое образование и языковая политика

1 .Read the following article.
Crystal D. Lost for Words // On Business. - 2010. - No.2. - 21-22.
Answer the following questions in writing and get ready to discuss them in class.
2 .How many languages are there in the world now? How many will there be by the end of the 21st century?
3 .Why are languages dying?
4 .What can be done to save languages?
5 .Which languages could threaten the dominance of English in future?
6 .Read the following extract about language policy.
Brown D. Principles of Language Learning and Teaching. - Englewood Cliffs: Prentice Hall Regents, 2007. - P. 203 - 208.
Answer the following questions in writing and get ready to discuss them in class.
1 .What does the term World Englishes mean? Why did this term appear?
2 .What is the problem with differentiating between English as a second language and English as a foreign language?
3 .What is linguistic imperialism? Why is English often associated with linguistic imperialism? Do you agree that teaching English fosters linguistic imperialism? Why (not)?
4 . What is “English only” debate in the United States? Are you familiar with similar language policy issues in other countries?

КОЛЛОКВИУМ 2
Тема: Партнерские отношения в образовательной сфере. Профессиональная этика педагога.
1. Read the following text:
Nagibin Y. Winter Oak // Barnes l., Christensen R., Hansen A. Teaching and the Case Method: texts, cases, and readings. - Boston, MA: Harvard Business School Press, 1994. - P. 277 - 281.
Take notes about the following and get ready for a class discussion.
-What impression is created of a Russian school in the first part of the story? Consider: the school environment, the contrast between Anna Vasilyevna and the geography mistress, the atmosphere during the lesson.
-How does the character of Anna Vasilyevna change during the story?
-What does Anna Vasilyevna learn from her visit to the forest with Savushkin? How have her feelings changed by the end of the story?
2. Read the following text:
Strike K. The Ethics of Teaching // The Phi Delta Kappan. - 1988. - Vol. 70 (No.2). - P. 156 - 158.
Take notes about the following and get ready for a class discussion.
-What three factors or qualities make an issue an ethical one?
-What two ethical principles are mentioned in the article? Give your own examples of classroom situations that reflect these principles.
-Do you believe that all one needs to be a moral teacher is to make ethical decisions? Why or why not?

3.5 Примерный перечень тем рефератов:

1. Psycholinguistics as a theory of speech activity
2. Behaviorism as a learning theory
3. Cognitivism as a learning theory
4. Humanism as a learning theory
5. Constructivism as a learning theory
6. Socio-constructivism as a learning theory
7. Krashen's Theory of Second Language Acquisition
8. Hemispheric asymmetry and language teaching
9. Critical Periods in First Language Acquisition

10. Critical Periods in Second Language Acquisition
11. Psychological aspects of bilingualism
12. Psychological characteristics of speaking and writing as productive skills
13. Psychological characteristics of listening and reading as receptive skills
14. The role of the first language in foreign language learning
15. Neuro-linguistic programming and language studying

3.6 Письменная работа

Анализ УМК по английскому языку

Evaluate a coursebook by considering the following questions:

1. General information about the coursebook (title, authors, publisher, year of publishing).

2. What does the package include? (Teacher's book, Workbook, cassettes etc.)

3. What level and age group is it for?

4. What topics does the coursebook cover? Are they relevant and interesting to the indicated age group?

5. Is there any cultural information? How is it presented?

6. Are the texts interesting? Are they up-to-date?

7. What is the structure of each unit?

8. Is there a variety of exercises? Which skills are they aimed at?

9. Are there any pictures and schemes? What are their functions?

10. Are there any reference and review pages? What information do they contain? Is this information useful?

11. Is the coursebook easy to use? (contents page/map, index etc.)

12. What is your personal opinion of the book? Would you recommend using it? Why (not)?

13. Мультимедийная презентация

Тема: Стандартизированные тесты по английскому языку

Working in pairs, choose one of the following international standardized tests:

1 .TOEFL PBT

2 .TOEFL CBT

3 .TOEFL iBT

4.IELTS

5.Cambridge ESOL

Visit the official website of the corresponding test, try to find the information to answer the following questions:

-General information about the test (purpose, test format, test score etc.).

-What aspects of English language proficiency does the test measure?

-What types of tasks are there?

-How well do you think the test covers what it claims to measure?

-What aspects of English language proficiency does the test not cover?

Prepare a Power Point presentation to share what you have learned about the test with your classmates. Think about what you are going to say and what information you are going to include in the slides. Your presentation should not exceed 10 minutes.

4. Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и опыта деятельности

Оценивание хода и результатов формирования компетенций в процессе освоения дисциплины включает в себя текущий контроль и промежуточную аттестацию студентов.

Текущий контроль осуществляется в ходе изучения дисциплины и включает выполнение заданий, предусмотренных технологической картой дисциплины.

4.1 Технологическая карта дисциплины «Компьютерная лингводидактика»

Курс 4, семестр 7, количество ЗЕТ - 2, отчетность -зачет

Название модулей дисциплины согласно РПД	Контроль	Форма контроля	Зачет минимальн.	Зачет максимальн.ый	График контроля
Модуль 1					
Модуль 1 Лингводидактика как общая теория обучения языку	Текущий контроль	Активность, посещаемость, СРС - конспект источников	10	10	
	Рубежный контроль	Коллоквиум	10	20	9
Модуль 2					
Модуль 2 Социокультурные и психологические факторы в обучении языку	Текущий контроль	Активность, посещаемость, СРС - конспект источников	10	10	
	Рубежный контроль	Реферат	10	30	17
Всего за семестр			40	70	
Промежуточный контроль (экзамен/зачет)			20	30	
Семестровый рейтинг по дисциплине			60	100	

Курс 4, семестр 8, количество ЗЕТ - 4, отчетность -экзамен

Название модулей дисциплины согласно РПД	Контроль	Форма контроля	Зачет минимальн.	Зачет максимальн.ый	График контроля
Модуль 1					
Модуль 1 Психолингвистические основы обучения языку	Текущий контроль	Активность, посещаемость, СРС - конспект источников	2	5	

	Рубежный контроль	Тест	2	5	25
Модуль 2					
Модуль 2 Дидактические основы обучения иностранному языку	Текущий контроль	Активность, посещаемость, СРС - конспект источников	6	10	
	Рубежный контроль	Письменная работа - анализ УМК по английскому языку	6	10	28
Модуль 3					
Модуль 3 Оценивание в процессе обучения иностранным языкам	Текущий контроль	Активность, посещаемость, СРС - конспект источников	6	10	
	Рубежный контроль	Мультимедийная презентация	6	10	32
Модуль 4					
Модуль 4 Педагогическая этика	Текущий контроль	Активность, посещаемость, СРС - конспект источников	6	10	
	Рубежный контроль	Коллоквиум	6	10	34
Всего за семестр			40	70	
Промежуточный контроль (экзамен/зачет)			20	30	
Семестровый рейтинг по дисциплине			60	100	

Баллы, набранные в рамках текущего контроля, суммируются. Если общая сумма баллов составляет не менее 40 баллов, студенту выставляется отметка «зачтено»; если менее 40 баллов - отметка «незачтено».

Промежуточная аттестация студентов проводится в форме экзамена по окончании изучения дисциплины. Максимально возможное количество баллов по результатам экзамена - 30 баллов.

Если определенная таким образом индивидуальная сумма баллов равняется или превышает 85 баллов, то студент считается освоившим дисциплину и ему выставляется итоговая оценка по дисциплине «отлично».

Если индивидуальная сумма баллов составляет от 70 до 84 баллов, то студент считается освоившим дисциплину и ему выставляется итоговая оценка по дисциплине «хорошо».

Если индивидуальная сумма баллов составляет от 60 до 69 баллов, то студент считается освоившим дисциплину и ему выставляется итоговая оценка по дисциплине «удовлетворительно».

«Неудовлетворительно» выставляется за сумму баллов менее 60.

Методические указания студентам по освоению дисциплины «Компьютерная лингводидактика»

МОДУЛЬНЫЙ КОНТРОЛЬ ПО ДИСЦИПЛИНЕ ВКЛЮЧАЕТ:

1. Текущий контроль: усвоение учебного материала на аудиторных занятиях (лекциях, практических, в том числе учитывается посещение и активность) и выполнение обязательных заданий для самостоятельной работы.
2. Рубежный контроль: проверка полноты знаний и умений по материалу модуля в целом. Выполнение модульных контрольных заданий проводится в письменном или устном виде и является обязательной компонентой модульного контроля.
3. Промежуточный контроль - завершенная задокументированная часть учебной дисциплины (7 семестр - зачет, 8 семестр

- экзамен) - совокупность тесно связанных между собой зачетных модулей.

ОСНОВНЫЕ ТРЕБОВАНИЯ К ПРОМЕЖУТОЧНОМУ КОНТРОЛЮ

При явке на экзамены студенты обязаны иметь при себе зачётные книжки, которые они предъявляют экзаменатору в начале экзамена.

Преподавателю предоставляется право поставить оценку без опроса по билету тем студентам, которые набрали более 60 баллов за текущий и рубежный контроли. На промежуточном контроле студент должен верно ответить на теоретические вопросы билета и выполнить практическое задание.

Оценка промежуточного контроля:

- минимум 20 баллов - Вопросы для проверки уровня обученности ЗНАТЬ (в случае, если при ответах на заданные вопросы студент правильно формулирует основные понятия)
- 20-25 баллов - Задания для проверки уровня обученности УМЕТЬ и ВЛАДЕТЬ (в случае, если студент правильно формулирует сущность заданной в билете проблемы и дает рекомендации по ее решению).
- 25-30 баллов -Задания для проверки уровня обученности УМЕТЬ и ВЛАДЕТЬ (в случае полного выполнения контрольного задания).

ОСНОВНЫЕ ТРЕБОВАНИЯ К ТЕКУЩЕМУ КОНТРОЛЮ.

Для понимания материала и качественного его усвоения рекомендуется следующая последовательность действий:

1. После прослушивания лекции и окончания учебных занятий, при подготовке к занятиям следующего дня, нужно сначала просмотреть и обдумать текст лекции, прослушанной сегодня.
2. При подготовке к следующей лекции, нужно просмотреть текст предыдущего материала, подумать о том, какова может быть тема следующей лекции.
3. В течение недели выбрать время для работы с рекомендуемой литературой.
4. Для подготовки к семинарским занятиям и выполнению самостоятельной работы необходимо сначала прочитать основные понятия и подходы по теме задания. Рекомендуется использовать методические указания и конспект лекций. При выполнении задания нужно сначала понять, что требуется в нем, какой теоретический материал нужно использовать, наметить план выполнения, а затем приступить к заданию и сделать качественный вывод.
6. При подготовке к промежуточному и рубежному контролям нужно изучить теорию: определения всех понятий и подходы к оцениванию до состояния понимания материала и самостоятельно выполнить несколько типовых заданий.
7. Отработки пропущенных занятий.

Контроль над усвоением студентами материала учебной программы дисциплины осуществляется систематически преподавателем кафедры и отражается в журнале преподавателя и в баллах. Студент, получивший неудовлетворительную оценку по текущему материалу, обязан подготовить данный раздел и ответить по нему преподавателю на индивидуальном собеседовании.

Пропущенная без уважительных причин лекция должна быть отработана методом устного опроса лектором в течение месяца со дня пропуска. Возможны и другие методы отработки пропущенных лекций (опрос на практических, тестовый контроль и т.д.).

Отработка семинарских занятий.

- Каждое занятие, пропущенное студентом без уважительной причины, отрабатывается в обязательном порядке. Отработки проводятся по расписанию кафедры, согласованному с деканатом.
- Пропущенные занятия должны быть отработаны в течение 10 дней со дня пропуска.

Пропущенные студентом без уважительной причины семинарские занятия отрабатываются не более одного занятия в день. Пропущенные занятия по уважительной причине (по болезни, пропуски с разрешения деканата) отрабатываются по тематическому материалу без учета часов.

- Студент, не отработавший пропуск в установленные сроки, допускается к очередным занятиям только при наличии разрешения декана или его заместителя в письменной форме. Не разрешается устранение от очередного практического занятия студентов, слабо подготовленных к данным занятиям.
- Для студентов, пропустивших семинарские занятия из-за длительной болезни, отработка должна проводиться после разрешения деканата по индивидуальному графику, согласованному с кафедрой.
- В исключительных случаях (участие в межвузовских конференциях, соревнованиях, олимпиадах, дежурство и др.) декан и его заместитель по согласованию с кафедрой могут освобождать студентов от отработок некоторых пропущенных занятий.

РЕФЕРАТ

Реферат - это краткое изложение в письменном виде результатов изучения определенной темы. Написание реферата преследует несколько целей: осмысленно и систематически изложить тему; приобрести навыки «сжатия» информации и выделения в теме главного; освоить приемы работы с научной и учебной литературой; приобрести навыки правильного оформления текстов научноинформационного характера.

Рекомендуемый объем реферата - 7-10 страниц. Реферат выполняется на английском языке. Плагиат недопустим! Уникальность текста должна быть минимум 70%.

Структура реферата

В структуре реферата должны быть представлены:

- титульный лист (пример оформления титульного листа смотрите ниже);
- оглавление (CONTENTS) (пример оформления оглавления смотрите ниже);
- введение (INTRODUCTION)

Во введении дается краткая характеристика изучаемой темы, обосновывается ее

актуальность (relevance), личная заинтересованность автора в ее исследовании, отмечается практическая значимость (practical value) изучения данного вопроса, где это может быть использовано. Здесь же называются и конкретные задачи (objectives), которые предстоит решить в соответствии с поставленной целью (aim). При их формулировании используются, например, такие глаголы: examine, identify, explore etc. Объем введения составляет примерно 1страницу.

Следует четко разграничивать понятие «цель» и понятие «задачи». Цель(ат) - это конечный результат, а задачи (objectives) - этапы достижения цели. Пример формулировки цели и задач:

The aim of the current report is to examine the integration of language skills as an important aspect of foreign language teaching. To achieve this aim, the following objectives have to be completed:

1. To identify the place and the role of each language skill in teaching foreign languages.
2. To articulate the main principles of teaching each skill.
3. To identify advantages of integrating language skills.
4. To describe principles of skills integration.

• реферативный раздел с обязательной рубрикацией

В данном разделе должна быть раскрыта тема. Данная часть должна быть разделена на главы, в которых связно излагается суть проблемы, различные точки зрения на нее, собственная позиция автора реферата. Важно добиться того, чтобы основная идея, выдвинутая во введении, пронизывала всю работу, а весь материал был нацелен на раскрытие главных задач.

• заключение (Conclusion)

В заключении подводятся итоги по всей работе, суммируются выводы, содержащие ясные ответы на поставленные в цели исследования вопросы, делаются собственные обобщения (иногда с учетом различных точек зрения на изложенную проблему), отмечается то новое, что получено в результате работы над данной темой. Заключение по объему не должно превышать введение.

• список использованной литературы (Bibliography).

Список использованной литературы завершает работу. В нем фиксируются только те источники, с которыми работал автор реферата. Реферат не может быть написан по одному источнику. Список должен состоять минимум из 5-7 наименований.

Список составляется в алфавитном порядке по фамилиям авторов или заглавий книг. При наличии нескольких работ одного автора их названия располагаются по годам изданий. Если привлекались отдельные страницы из книги, они указываются. Иностранные источники (изданные на иностранном языке) перечисляются после источников на русском языке. В начале списка указываются книги и статьи, а затем уже источники из интернета.

Образец списка использованной литературы

BIBLIOGRAPHY

1. Gower R., Phillips D., Walters S. Teaching Practice Handbook. - Oxford: Heinemann, 1995. - P. 126 - 142.
2. Henning G. Twenty Common Testing Mistakes for EFL Teachers to Avoid // English Teaching Forum. - 2012 - Vol. 50, #3. - P. 33 - 36.
3. Foppoli J. Is Grammar Really Important for a Second Language Learner? // www.eslbase.com/articles/grammar /

Общие требования

- шрифт: Times New Roman, кегль 14;
- текст должен быть выровнен по ширине страницы;
- поля страницы: верхнее - 2 см, нижнее - 2 см, левое - 3 см, правое -1,5 см (устанавливаются опцией Файл/Параметры страниц/Поля);
- интервал междустрочный: полуторный (интервал устанавливается опцией Абзац);
- каждый абзац начинается с красной строки (устанавливается опцией Формат/Абзац/Отступ и составляет 8-12 мм от начала строки).
- страницы должны быть пронумерованы (опция Вставка/Номера страниц); номер проставляют на нижнем поле по центру арабскими цифрами;
- Нумерация начинается с титульного листа, на котором номер страницы не ставится.

Оформление ссылок

При включении в текст работы цитат или упоминании различных печатных работ необходимо давать ссылки на используемые источники. При этом возможны несколько вариантов оформления:

- ссылка на источник в целом оформляется в виде номера, под которым он значится в списке литературы, который ставится после упоминания автора или коллектива

авторов либо цитаты из работы и заключается в квадратные скобки, например: «К.М. Сухоруков [43] наиболее важными проблемами в международной стандартизации в области библиографии считает...»;

• ссылка на определенные фрагменты источника отличается от предыдущей указанием через двоеточие страниц цитируемого документа, например:

«А.Д. Сахаров [63, 201-202] писал, что...»;

• применяется и комбинированная ссылка, когда необходимо указать страницы цитируемых работ в сочетании с общими номерами остальных источников:

«Как видно из исследований [6; 7, 4-9; 9, 253]...»;

• если возникает необходимость сослаться на мнение, разделяемое рядом авторов либо аргументируемое в нескольких работах одного и того же

автора, то следует отметить все порядковые номера источников, которые разделяются точкой с запятой: «Исследованиями ряда авторов [27; 91; 132] установлено, что...»

УСТНЫЙ ДОКЛАД ПО ТЕМЕ РЕФЕРАТА

Устный доклад является способом изложения основной проблематики реферата и готовится после его написания. Прежде всего необходимо просмотреть реферат и подготовить тезисы, содержащие наиболее важные и интересные теории, факты, примеры по теме реферата. Далее необходимо оформить доклад в письменном виде, выделив в нем: вступление, основную часть, заключение и список использованной литературы. Во время выступления желательно предоставить аудитории раздаточный материал. По требованию преподавателя возможна подготовка электронной презентации для выступления в аудитории.

Устный доклад должен состоять из трех частей: введения, основной части и заключения. Во введении необходимо указать тему доклада, а также обозначить план выступления. В основной части необходимо изложить те знания, которые были получены в ходе работы над рефератом, привести примеры, иллюстрирующие основные положения реферата. В заключении необходимо обобщить сказанное.

Во время устного доклада рекомендуется использовать специальные фразы, которые помогают организовать выступление и облегчают восприятие устной речи.

КОЛЛОКВИУМ

При проведении коллоквиума по темам дисциплины предлагаются вопросы для опроса из списка ФОС.

Задачи коллоквиума:

Коллоквиум ставит следующие задачи:

- Проверка и контроль полученных знаний по изучаемой теме или разделу;
- Расширение проблематики в рамках дополнительных вопросов по теме или разделу;
- Углубление знаний при помощи использования дополнительных материалов при подготовке к занятию;

Студенты должны продемонстрировать умение работы с различными видами источников. Студент может себя считать готовым к сдаче коллоквиума по избранной работе, когда у него есть им лично составленный и обработанный конспект сдаваемой работы, он знает структуру работы в целом, содержание работы в целом или отдельных ее разделов; умеет раскрыть рассматриваемые проблемы и высказать свое отношение к прочитанному и свои сомнения, а также знает, как убедить преподавателя в правоте своих суждений.

Этапы проведения коллоквиума:

1. Самостоятельная подготовка студентов к вопросам (домашнее задание).
2. Начало занятия:

Студентов разбиваются на микрогруппы по 5-7 человек и рассаживаются соответствующим образом, чтобы им было удобно работать совместно;

Представитель микрогруппы вытягивает вопрос по заданной теме или разделу для совместного обсуждения в своей микрогруппе.

3. Этап ответов на поставленные вопросы:

Студентам дается на обдумывание и обсуждение поставленного вопроса 10 минут, после этого один из студентов микрогруппы дает ответ;

Студенты из других микрогрупп задают вопросы отвечающему, комментируют и дополняет предложенный ответ;

Преподаватель регулирует обсуждения, задавая наводящие вопросы, корректируя неправильные или неполные ответы;

Преподаватель делает пометку возле номера микрогруппы «верно / неверно», полный / неполный», «аргументированный /неаргументированный», и задает следующий

вопрос.

Итог.

На заключительном этапе суммируются результаты по каждой микрогруппе;

Дается характеристика работы каждой микрогруппы, ответы каждого ответившего студента;

Выделяются наиболее грамотные и корректные ответы студентов и выставляет оценки.

Если студент, сдающий коллоквиум в группе студентов, не отвечает на поставленный вопрос, то преподаватель может его адресовать другим студентам, сдающим коллоквиум по данной работе. В этом случае вся группа студентов будет активно и вдумчиво работать в процессе собеседования. Каждый студент будет внимательно следить за ответами своих коллег, стремиться их дополнить, т.е. активно участвовать в обсуждении данного первоисточника.

ПРЕЗЕНТАЦИЯ

Мультимедийные презентации - это вид самостоятельной работы студентов по созданию наглядных информационных пособий, выполненных с помощью мультимедийной компьютерной программы PowerPoint. Этот вид работы требует координации навыков студента по сбору, систематизации, переработке информации, оформления ее в виде подборки материалов, кратко отражающих основные вопросы изучаемой темы, в электронном виде. То есть создание материалов презентаций расширяет методы и средства обработки и представления учебной информации, формирует у студентов навыки работы на компьютере.

Материалы-презентации готовятся студентом в виде слайдов с использованием программы MicrosoftPowerPoint.

Требование к студентам по подготовке презентации и ее защите на занятиях в виде доклада.

1. Тема презентации выбирается студентом из предложенного списка ФОС и должна быть согласованна с преподавателем и соответствовать теме занятия.
2. Этапы подготовки презентации

Составление плана презентации (постановка задачи; цели данной работы) Продумывание каждого слайда, при этом важно ответить на вопросы: - как идея этого

слайда раскрывает основную идею всей презентации?

- что будет на слайде?
- что будет говориться?
- как будет сделан переход к следующему слайду?

3. Изготовление презентации с помощью MSPowerPoint:

- Имеет смысл быть аккуратным. Неряшливо сделанные слайды (разнобой в шрифтах и отступах, опечатки, орфографические ошибки) оказывают негативное влияние на общее впечатление о презентации.
- Титульный слайд необходим, чтобы представить аудитории Вас и тему Вашего доклада.
- Количество слайдов зависит от темы презентации, но не должно быть слишком большим или слишком маленьким.
- Оптимальное число строк на слайде — от 6 до 11.
- Распространенная ошибка — читать слайд дословно. Лучше всего, если на слайде будет написаны ключевые слова, факты, цитаты и т.д., а словами будет рассказываться их содержательный смысл. Информация на слайде может быть более формальной и строго изложенной, чем в речи.
- Оптимальная скорость переключения — один слайд за 1-2 минуты.
- В презентации можно использовать картинки, графики, таблицы и т.д. Можно использовать эффекты анимации. Однако необходимо избегать разнобоя в анимации и перебора в эффектах. Так как это отвлекает слушателя от содержания презентации. Презентация должна быть информативной, а картинки и анимационные эффекты должны способствовать лучшему усвоению информации.
- В коротком выступлении нельзя повторять одну и ту же мысль, пусть даже другими словами — время дорого.
- Последний слайд должен содержать указание на источники информации, использованной в презентации.

4. Студент обязан подготовить и выступить с докладом в строго отведенное время преподавателем, и в срок.

5. Инструкция докладчикам.

- сообщать новую информацию;
- использовать технические средства;

- знать и хорошо ориентироваться в теме всей презентации;
- уметь дискутировать и быстро отвечать на вопросы;
- четко выполнять установленный регламент: докладчик - 10 мин.; дискуссия - 5 мин.;

Необходимо помнить, что выступление состоит из трех частей: вступление, основная часть и заключение.

Вступление помогает обеспечить успех выступления по любой тематике. Вступление должно содержать:

- название презентации;
- сообщение основной идеи;
- современную оценку предмета изложения;
- краткое перечисление рассматриваемых вопросов;
- живую интересную форму изложения;

Основная часть, в которой выступающий должен глубоко раскрыть суть затронутой темы, обычно строится по принципу отчета. Задача основной части - представить достаточно данных для того, чтобы слушатели и заинтересовались темой и захотели ознакомиться с материалами. При этом логическая структура теоретического блока не должны даваться без наглядных пособий, аудио - визуальных и визуальных материалов.

Заключение - это ясное четкое обобщение и краткие выводы, которых всегда ждут слушатели.